

ENGLISH

This Addendum provides the specific data of products RB400 and RUN1500; tables 2 and 3 also contain data specified in the reference manual of the product Robus 600-1000.

APPLICATION LIMITS: in general, RB400 is designed for the automation of gates with weights up to 400 Kg and lengths up to 7 m, while RUN1500 is designed for the automation of gates with weights up to 1500 Kg and lengths up to 14 m; see table 1 and 2.

Table 2: limits in relation to the leaf length. Table with columns for Leaf length (m) and maximum cycles/hour and maximum consecutive cycles for models RB400, RB600, RB1000, and RUN1500.

Table 3: limits in relation to the leaf weight. Table with columns for Leaf weight (kg), percentage of cycles, and maximum admissible speed for models RB400, RB600, RB1000, and RUN1500.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Table with columns MODEL, RB400, RB600-RB600P, RB1000-RB1000P, and RUN1500. Rows include Pinion, Maximum start-up torque, Nominal torque, Speed at nominal torque, Speed under no load, Maximum frequency of cycles per hour, Maximum continuous operation time, Application limits, Maximum power absorption, and Dimensions.

ITALIANO

Il presente Addendum, riporta i dati specifici dei prodotti RB400 e RUN1500; le tabelle 2 e 3 contengono anche i dati riportati nel manuale di riferimento del prodotto Robus 600-1000.

LIMITI D'IMPIEGO: generalmente RB400 è in grado di automatizzare cancelli con peso fino a 400 Kg oppure lunghezza fino a 7 m, mentre RUN1500 è in grado di automatizzare cancelli con peso fino a 1500 Kg oppure lunghezza fino a 14 m; vedere tabella 1 e 2.

Tabella 2: limiti in relazione alla lunghezza dell'anta. Table with columns for Lunghezza anta (m) and cicli/ora massimi and cicli consecutivi massimi for models RB400, RB600, RB1000, and RUN1500.

Tabella 3: limiti in relazione al peso dell'anta. Table with columns for Peso dell'anta (kg), percentuale cicli, and velocità massima consentita for models RB400, RB600, RB1000, and RUN1500.

CARATTERISTICHE TECNICHE SPECIFICHE

Table with columns MODELLO, RB400, RB600-RB600P, RB1000-RB1000P, and RUN1500. Rows include Pignone, Coppia massima allo spunto, Coppia nominale, Velocità alla coppia nominale, Velocità a vuoto, Frequenza massima cicli/ora di funzionamento, Tempo massimo di funzionamento continuo, Limiti d'impiego, Potenza massima assorbita, and Dimensioni.

RB400 - RUN1500



For sliding gates

EN - Integration to manual Robus 600-1000

IT - Integrazione al manuale Robus 600-1000

FR - Addenda au guide Robus 600-1000

ES - Integración del manual Robus 600-1000

DE - Vervollständigung des Handbuchs Robus 600-1000

PL - Uzupełnienie do instrukcji Robus 600-1000

NL - Aanvulling op de handleiding Robus 600-1000

Nice

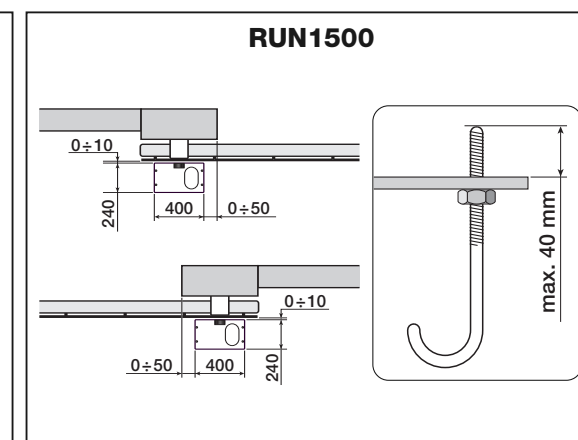
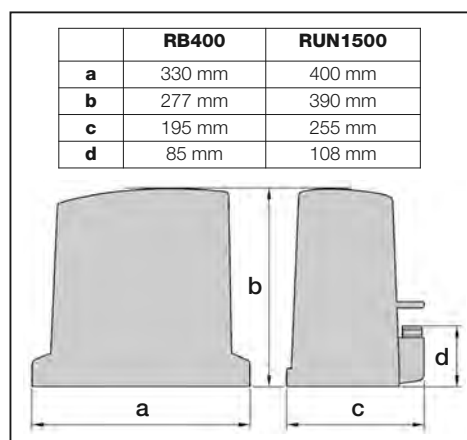
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ / CE DECLARATION OF CONFORMITY

Nota - Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nell'ultima revisione disponibile, prima della stampa di questo manuale, del documento ufficiale depositato presso la sede di Nice Spa...

Numero / Number: 210/ROBUS Revisione / Revision: 2
Il sottoscritto Luigi Paro in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto: / The undersigned Luigi Paro, managing director, declares under his sole responsibility that the following product:

Nome produttore / Manufacturer's name: NICE s.p.a.
Indirizzo / Address: Via Piazza Alta 13, 31046 Z.I. Rustignè, Oderzo (TV) Italia / Italy
Tipo / Type: Motoriduttore elettromeccanico con centrale incorporata / Ac electromechanical gearmotor with built-in control unit
Modello / Models: RB600, RB600P, RB1000, RB1000P, RB400KIT, RUN1500
Accessori / Accessories: Ricevente radio SMX, SMXIS; batteria di emergenza PS124 / Radio receiver SMX, SMXIS; buffer battery PS124

Risulta conforme a quanto previsto dalla direttiva comunitaria: / Satisfies the essential requirements of the following Directives:
• 98/37/CE (89/392/CEE modificata) / 98/37/EC (89/392/EEC amended)
• 2006/95/CEE(ex direttiva 73/23/CE) / 2006/95/EEC (ex directive 73/23/EC)
Secondo le seguenti norme armonizzate: / According to the following harmonised standards: EN 60335-1:1994+A11:1995+A1:1996+A13:1998+A14:1998+A15:2000+A2:2000+A16:2001
• 2004/108/CEE(ex direttiva 89/336/CEE) / 2004/108/EEC (ex directive 89/336/EEC)
Secondo la seguente norma armonizzata: / According to the following harmonised standards: EN 61000-6-2:2001; EN 61000-6-3:2007
Inoltre il prodotto risulta conforme a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie, così come modificate dalla Direttiva 93/68/CEE del consiglio del 22 Luglio 1993: / Furthermore, the product complies with the specifications of the following EC directives:
• 2006/95/CEE(ex direttiva 73/23/CE) / 2006/95/EEC (ex directive 73/23/EC)
Secondo le seguenti norme armonizzate: / According to the following harmonised standards: EN 61000-6-2:2001; EN 61000-6-3:2007
Inoltre risulta conforme, limitatamente per le parti applicabili, alle seguenti norme: / Furthermore, complies with the specifications, limitedly for the applicable the following standards: EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006, EN 60335-2-103:2003, EN 13241-1:2003; EN 12453:2002; EN 12445:2002; EN 12978:2003
Oderzo, 8 Maggio 2009 / Oderzo, 8 May 2009
Luigi Paro (Amministratore Delegato / Managing Director)



FRANÇAIS

Cet addenda contient des données spécifiques aux produits RB400 et RUN1500 ; les tableaux 2 et 3 contiennent aussi les données figurant dans le guide de référence du produit Robus 600-1000.

LIMITES D'APPLICATION : généralement RB400 est en mesure d'automatiser des portails pesant jusqu'à 400 kg ou mesurant jusqu'à 7 m de long, tandis que RUN1500 est en mesure d'automatiser des portails pesant jusqu'à 1500 kg ou mesurant jusqu'à 14 m de long ; voir tableau 1 et 2.

Tableau 2 : limites suivant la longueur du vantail. Table with columns for Longueur vantail (m), cycles/heure maximums, and cycles consécutifs maximums for models RB400, RB600, RB1000, and RUN1500.

Tableau 3 : limites suivant le poids du vantail. Table with columns for Poids du vantail (kg), pourcentage cycles, and vitesse maximum admissible for models RB400, RB600, RB1000, and RUN1500.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES SPÉCIFIQUES

Table with columns MODÈLE, RB400, RB600-RB600P, RB1000-RB1000P, and RUN1500. Rows include Pignon, Couple maximum au démarrage, Couple nominal, Vitesse au couple nominal, Vitesse à vide, Fréquence maximum cycles/heure de fonctionnement, Temps maximum de fonctionnement continu, Limites d'utilisation, and Dimensions.

